

٢

(أعمال غير تشريعية)

أنظمة

لائحة تنفيذ المفوضية (الاتحاد الأوروبي) 2021/2119 الصادرة في 1 ديسمبر 2021

وضع قواعد تفصيلية بشأن بعض السجلات والإقرارات المطلوبة من المشغلين ومجموعات المشغلين، وبشأن الوسائل التقنية لإصدار الشهادات وفقاً لـ
اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 الصادرة عن البرلمان الأوروبي والمجلس الأوروبي والمعدلة
اللائحة التنفيذية للمفوضية الأوروبية (الاتحاد الأوروبي) 2021/1378 بشأن إصدار الشهادة للمشغلين ومجموعات المشغلين والمصدرين في
الدول الثالثة

المفوضية الأوروبية،

مع الأخذ في الاعتبار معاهدة عمل الاتحاد الأوروبي،

بالنظر إلى لائحة البرلمان الأوروبي والمجلس (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 الصادرة في 30 مايو 2018 بشأن الإنتاج العضوي ووضع العلامات على المنتجات العضوية، وإلغاء لائحة المجلس (المفوضية الأوروبية) رقم (1) 834/2007 وعلى وجه الخصوص
المادة (10) 35 والمادة (2) 39 البندين (أ) و(ب)، والمادة (4) 45 منها،

بينما:

(1) وفقاً للمادة (1) 35 الفقرة (أ)، من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 تُصدر الشهادات التي تقدمها السلطات المختصة، أو سلطات الرقابة أو هيئات الرقابة عند الاقتضاء، للمشغلين أو مجموعات المشغلين إلكترونياً كلما أمكن ذلك، ومع تطوير ونشر نظام مراقبة التجارة الإلكترونية والخبراء (TRACES) المشار إليه في المادة 2، الفقرة (36) من اللائحة التنفيذية للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) (2) 2019/1715 سيصبح إصدار الشهادات إلكترونياً ممكناً اعتباراً من 1 يناير 2023 لجميع السلطات المختصة وسلطات الرقابة وهيئات الرقابة في الاتحاد. ولهذا السبب، من الضروري النص على وجوب إصدار الشهادة المشار إليها في المادة 35 من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 إلكترونياً، باستخدام نظام TRACES اعتباراً من 1 يناير 2023.

(2) يُلزم النظام (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 المشغلين ومجموعات المشغلين بالاحتفاظ بسجلات لإثبات امتثالهم لهذا النظام. وقد حُدثت بعض متطلبات الحد الأدنى لحفظ السجلات وتفصيلها في المادة (10) 9 الفقرة (ج)، والمادة (5) 34 من النظام (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 وفي الملحقين الثاني والثالث لهذا النظام.

(3) وفقاً لقواعد الإنتاج العامة لللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848، يجب تطبيق التدابير الوقائية والاحترازية، عند الاقتضاء، في كل مرحلة من مراحل الإنتاج والتحضير والتوزيع. ولذلك، تشمل الضوابط الرسمية ذات الصلة، على وجه الخصوص، التحقق من تطبيق هذه التدابير من قبل المشغلين ومجموعات المشغلين. ورغم إمكانية التحقق من تطبيق بعض هذه التدابير من خلال عمليات تفتيش ميدانية، إلا أن تطبيق تدابير أخرى يتطلب توثيقاً لإثبات تطبيقها.

لذا، ينبغي على المشغلين ومجموعات المشغلين الاحتفاظ بهذه السجلات لتمكينهم من تقديم الأدلة عند الحاجة، على سبيل المثال، يمكن تقديم دليل على التدابير المتخذة لتجنب التلوث بالمنتجات والمواد غير المصرح بها، وتجنب اختلاطها بالمنتجات غير العضوية، وذلك من خلال الاحتفاظ بإثباتات تنظيف المرافق والمعدات ووسائل النقل، وإثباتات التدريب.

(1) أو جي إل، 2018. 14.6. 150. ص. 1.

(2) لائحة التنفيذ الصادرة عن المفوضية (الاتحاد الأوروبي) 2019/1715 بتاريخ 30 سبتمبر 2019 والتي تحدد قواعد تشغيل نظام إدارة المعلومات للضوابط الرسمية ومكونات النظام الخاصة به ("لائحة IMSOC") (OJ L 261 14.10.2019، ص. 37).

(4) تُعدّ الحسابات المستندية ذات صلة أيضًا بأغراض التتبع وموازنة الكتلة، وبالتالي بتقييم الامتثال لللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 تشمل فحوصات التتبع وموازنة الكتلة بموجب اللائحة المفوضة للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) (3) 2021/771 معلومات محددة يجب تبريرها بوثائق مناسبة، ينبغي على المشغلين ومجموعات المشغلين الاحتفاظ بهذه الوثائق لتقديم دليل على امتثال أنشطتهم.

- (5) وفقًا للمادة (2)38 من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848، تُجرى عمليات الرقابة الرسمية على وجه الخصوص بناءً على احتمالية عدم الامتثال. ولتحقيق هذا الغرض، تحتاج السلطات المختصة، أو سلطات الرقابة أو هيئات الرقابة عند الاقتضاء، إلى المعلومات ذات الصلة. ولذلك، تنص المادة (1)39 الفقرة (ب)، من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 على إلزام المشغلين ومجموعات المشغلين بتقديم جميع الإقرارات والمراسلات الأخرى اللازمة لعمليات الرقابة الرسمية. إضافةً إلى ذلك، تنص المادة (1)39 الفقرة (د)، (1) من اللائحة نفسها، من بين أمور أخرى، على ضرورة تقديم وصف كامل لوحدة الإنتاج العضوي أو قيد التحويل، ولأنشطتها.
- (6) ولضمان إمكانية التخطيط المناسب للضوابط الرسمية، من الضروري تحديد المعلومات التي يجب تضمينها في تلك الإقرارات وغيرها من الاتصالات، ولا سيما المعلومات المتعلقة بالأنشطة التي يتم التعاقد عليها من الباطن وبعض التفاصيل المتعلقة بوحدة الإنتاج وغيرها من المباني والمرافق والوحدات المستخدمة في أنشطة المشغلين ومجموعات المشغلين، والتوقعات المخططة للإنتاج.
- (7) وفقًا للمادة 1، الفقرة الأولى والفقرة الثانية، البند (أ)، من اللائحة التنفيذية للمفوضية الأوروبية (الاتحاد الأوروبي) (4) 2021/1378 والتي تسري اعتبارًا من 1 يناير 2022، يتعين على سلطات الرقابة وهيئات الرقابة المعترف بها وفقًا للمادة (1)46 من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 تزويد المشغلين ومجموعات المشغلين والمصدرين في الدول الثالثة الذين خضعوا للضوابط المشار إليها في المادة (1)45 البند (ب)، (1) من تلك اللائحة، بشهادة تُصدر إلكترونيًا باستخدام نظام TRACES ونظرًا لعدم إمكانية استخدام نظام TRACES قبل 1 يناير 2023، فمن الضروري تأجيل الالتزام باستخدامه أيضًا في اللائحة التنفيذية (الاتحاد الأوروبي) 2021/1378.

(8) لذلك ينبغي تعديل اللائحة التنفيذية (الاتحاد الأوروبي) 2021/1378 وفقًا لذلك.

- (9) حرصاً على الوضوح واليقين القانوني، ينبغي تطبيق هذا النظام اعتباراً من تاريخ تطبيق النظام (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 ومع ذلك، ينبغي تطبيق الحكم المتعلق باستخدام نظام TRACES اعتباراً من 1 يناير 2023.

(10) تتوافق التدابير المنصوص عليها في هذه اللائحة مع رأي الإنتاج العضوي

لجنة،

وقد اعتمدت هذه اللائحة:

المادة 1

إصدار الشهادة المشار إليها في المادة (1)35 من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 بصيغة إلكترونية

يتم إصدار الشهادة المشار إليها في المادة (1)35 من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 على النحو التالي:

(أ) وفقًا للنموذج الوارد في الملحق السادس لللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848:

(ب) في شكل إلكتروني، باستخدام نظام مراقبة التجارة الإلكترونية والخبراء (TRACES) المشار إليه في المادة 2، النقطة (36) من اللائحة التنفيذية (الاتحاد الأوروبي) 2019/1715.

(3) اللائحة المفوضة للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) 2021/771 الصادرة في 21 يناير 2021 والتي تكمل اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 الصادرة عن البرلمان الأوروبي والمجلس من خلال وضع معايير وشروط محددة لعمليات فحص الحسابات الوثائقية في إطار الضوابط الرسمية في الإنتاج العضوي والضوابط الرسمية لمجموعات المشغلين (الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي، 11.5.2021، 165، ل.ص. 25).

(4) لائحة التنفيذ الصادرة عن المفوضية (الاتحاد الأوروبي) 2021/1378 بتاريخ 19 أغسطس 2021 والتي تحدد قواعد معينة تتعلق بالشهادة الصادرة للمشغلين ومجموعات المشغلين والمصدرين في البلدان الثالثة المشاركين في استيراد المنتجات العضوية والمنتجات قيد التحويل إلى الاتحاد الأوروبي، وتحديد قائمة سلطات الرقابة المعترف بها وهيئات الرقابة وفقًا لللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 الصادرة عن البرلمان الأوروبي والمجلس (الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي، 20.8.2021، 297، ل.ص. 24).

المادة 2

السجلات التي يجب على المشغلين ومجموعات المشغلين الاحتفاظ بها

1. يجب على المشغلين ومجموعات المشغلين الاحتفاظ بجميع الوثائق اللازمة، بما في ذلك سجلات المخزون والسجلات المالية، التي من شأنها تمكين السلطات المختصة أو، عند الاقتضاء، سلطات الرقابة أو هيئات الرقابة من إجراء عمليات التدقيق التالية على وجه الخصوص:

(أ) عمليات تدقيق بشأن التدابير الوقائية والاحترازية المتخذة وفقاً للمادة (6) والمادة 28 من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848؛

(ب) التحقق من إمكانية التتبع وفقاً للمادة (4) من اللائحة المفوضة (الاتحاد الأوروبي) 2021/771؛

(ج) فحص توازن الكتلة وفقاً للمادة (5) من اللائحة المفوضة (الاتحاد الأوروبي) 2021/771.

2. يجب أن تتضمن المستندات التي يتعين الاحتفاظ بها لأغراض عمليات التدقيق المشار إليها في الفقرة 1، البند (أ)، على وجه الخصوص، المستندات التي تؤكد أن المشغل أو مجموعة المشغلين قد اتخذوا التدابير المناسبة والمناسبة من أجل:

(أ) منع الاقات والأمراض؛

(ب) تجنب التلوث بالمنتجات والمواد غير المصرح باستخدامها في الإنتاج العضوي وفقاً لـ مع اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 والخلط مع المنتجات غير العضوية.

المادة 3

الإقرارات وغيرها من المراسلات اللازمة للضوابط الرسمية

يتعين على المشغلين ومجموعات المشغلين تضمين المعلومات التالية في إقراراتهم أو مراسلاتهم وفقاً للمادة (1) 39 الفقرة (ب)، من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 إلى السلطة المختصة أو سلطة الرقابة أو هيئة الرقابة التي تقوم بعمليات الرقابة الرسمية:

(أ) ما هي الأنشطة التي يغطيها الشهادة المشار إليها في المادة (1) 35 من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848 التي يتم التعاقد عليها من الباطن؛

(ب) عنوان أو موقع وحدات الإنتاج العضوي، ووحدات الإنتاج قيد التحويل، ووحدات الإنتاج غير العضوي، ومنطقة جمع النباتات البرية أو الطحالب، وغيرها من المباني والوحدات المستخدمة في أنشطتها؛

(ج) في حالة تقسيم الحيازات إلى وحدات إنتاج مختلفة وفقاً للمادة (7) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2018/848، وصف وعنوان أو موقع وحدات الإنتاج غير العضوية؛

(د) توقعاتهم المخططة للإنتاج.

سيتم تحديث تلك التصريحات والمراسلات عند الاقتضاء.

المادة 4

تعديل اللائحة التنفيذية (الاتحاد الأوروبي) 2021/1378

تم تعديل اللائحة التنفيذية (الاتحاد الأوروبي) 2021/1378 على النحو التالي:

(1) في المادة 1، الفقرة الثانية، يتم استبدال النقطة (أ) بما يلي:

(أ) تصدر على النحو التالي:

(أ) وفقاً للنموذج الوارد في الملحق الأول من هذه اللائحة؛

(ii) في شكل إلكتروني باستخدام نظام مراقبة التجارة الإلكترونية والخبراء (TRACES) المشار إليه في المادة 2، الفقرة (36) من اللائحة التنفيذية للمفوضية (الاتحاد الأوروبي)؛ (*) 2019/1715

(*) لائحة التنفيذ الصادرة عن المفوضية (الاتحاد الأوروبي) 2019/1715 بتاريخ 30 سبتمبر 2019 والتي تحدد قواعد تشغيل نظام إدارة المعلومات للضوابط الرسمية ومكونات النظام (لائحة 14.10.2019، OJ L 261، IMSOC)؛ (37)

(2) في المادة 3، تمت إضافة الفقرة الثالثة التالية:

"المادة 1، الفقرة الثانية، النقطة (أ)، (2) تسري اعتباراً من 1 يناير 2023."

المادة 5

بدء النفاذ والتطبيق

يدخل هذا النظام حيز التنفيذ في اليوم الثالث الذي يلي تاريخ نشره في الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي.

يسري هذا القرار اعتباراً من 1 يناير 2022.

يسري البند (ب) من المادة 1 اعتباراً من 1 يناير 2023.

يكون هذا النظام ملزماً بكامله وقابلًا للتطبيق مباشرة في جميع الدول الأعضاء.

تم إنجازه في بروكسل، 1 ديسمبر 2021.

للمفوضية

الرئيس

أورسولا فون دير لاين